



publicação eletrônica do curso
Letras Espanhol e Literatura Hispânica
Universidade Federal do Pampa

Jaguarão, nº 3, abril/2025.

LETRAMENTO INTERCULTURAL: LA FORMACIÓN DE MEDIADORES INTERCULTURALES EN LAS CARRERAS DE LETRAS¹

Luciana Contreira Domingo

El presente trabajo objetiva trazar el camino para la construcción de una propuesta alternativa para la formación inicial docente en región de frontera. Partiendo de la revisión bibliográfica sobre formación docente, interculturalidad, educación intercultural y educación del lenguaje y de la reflexión sobre la realidad observada en la frontera Brasil-Uruguay, esta tesis propone la Literacidad Intercultural como alternativa para la enseñanza de lengua-cultura en contextos híbridos. La propuesta, dirigida específicamente a la formación inicial docente, considera el contacto entre las dos lenguas-culturas y el contexto socio histórico donde los sujetos comparten valores, lenguajes, conocimientos y prácticas culturales. La perspectiva de la Literacidad Intercultural que presentamos tiene como base el dominio de los códigos lingüísticos, discursivos, culturales y sociales que pautan las interacciones entre fronterizos, además de considerar la tradicional visión de literacidad, ampliándola para las relaciones e interacciones sociales, conjugándola con el concepto de interculturalidad – entendido como acción afirmativa en la gestión de la diversidad. Formar educadores como mediadores interculturales y enseñar lengua-cultura en ese espacio a través de la propuesta que presentamos significa promover una relación dialógica entre pertenencias y diferencias –ser brasileño, uruguayo, gaucho, fronterizo, etc. A partir de las reflexiones proporcionadas por el referencial teórico adoptado y por el análisis del contexto fronterizo, esta tesis señala caminos alternativos para la formación intercultural docente, requerida para la formación de profesores como mediadores interculturales, y sugiere acciones para que la formación inicial se convierta en espacio de agencia y articulación entre sujetos y saberes locales. Ilustran la reflexión presentada el relato sobre un Proyecto de Enseñanza y un material didáctico compuesto por ocho unidades temáticas. La propuesta sugerida como perspectiva para la enseñanza de español en la formación

¹ Resumen de la tesis de Doctorado defendida en la Universidade Católica de Pelotas - UCPel en 2015.

docente en regiones de frontera busca estimular el dominio de las prácticas sociales que envuelven la lengua-cultura meta permitiendo que los aprendices fronterizos –que justamente por ser fronterizos, son sujetos y agentes de dichas prácticas– construyan conocimiento a partir del diálogo entre las lenguas-culturas.

Palabras clave: Interculturalidad. Literacidad intercultural. Formación docente. Enseñanza de lenguas. Fronteras.